



Distr.
GENERAL

A/50/824/Add.1
5 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятидесятая сессия
Пункт 122b повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ: ВРЕМЕННЫЕ СИЛЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

Доклад Пятого комитета (Часть II)

Докладчик: г-н Петер МАДДЕНС (Бельгия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущая рекомендация, вынесенная Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 122b повестки дня, приводится в докладе Комитета, содержащемся в документе A/50/824.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение данного пункта на своих 56-м, 64-м и возобновленном 64-м заседаниях 6 и 31 мая и 3 июня 1996 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/50/SR.56 и 64).
3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/50/543/Add.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/50/694/Add.1).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/50/L.67

4. На 64-м заседании 31 мая представитель Латвии выступил с сообщением о результатах неофициальных консультаций по проекту резолюции, озаглавленному "Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане".

5. На том же заседании представитель Ливана внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане" (А/С.5/50/L.67), в котором пункт 7 постановляющей части был заключен в квадратные скобки и был изложен в следующей редакции:

"[7. просит также Генерального секретаря включить в его следующий доклад о финансировании Сил полную оценку ущерба, причиненного в результате инцидента, произошедшего в штаб-квартире Сил в Кане 18 апреля 1996 года, и связанных с этим издержек]".

6. На возобновленном 64-м заседании 3 июня Председатель Комитета выступил с заявлением и объявил о том, что была высказана просьба о проведении раздельного голосования по пункту 7 постановляющей части этого проекта резолюции.

7. На том же заседании Комитет принял пункт 7 постановляющей части путем заносимого в отчет о заседании голосования 82 голосами против 2 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венесуэла, Гайана, Гана, Германия, Греция, Дания, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Малайзия, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Республика Корея, Чили.

8. Также на том же заседании представитель Израиля сделал заявление с разъяснением позиции до голосования (см. А/С.5/50/SR.64).

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.5/50/L.67 в целом путем заносимого в отчет о заседании голосования 85 голосами против 3 при 1 воздержавшемся (см. пункт 11). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Армения, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венесуэла, Гайана, Гана, Германия, Греция, Дания, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские

Острова, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Малайзия, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

Голосовали

против:

Израиль, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Исламская Республика Иран.

10. С заявлениями с разъяснением позиции выступили представители Сирийской Арабской Республики, Ливана, Исламской Республики Иран, Туниса и Российской Федерации (см. A/C.5/50/SR.64).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

11. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций
в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане 4/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 5/,

принимая во внимание резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года, в соответствии с которой Совет создал Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1039 (1996) от 29 января 1996 года,

ссылаясь на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 50/89 от 19 декабря 1995 года,

4/ A/50/543/Add.1.

5/ A/50/694/Add.1.

подтверждая, что расходы Сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств – постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 34/9 E от 17 декабря 1979 года и последующие резолюции, в которых она постановила приостановить действие положений 5.2b, 5.2d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и последней из которых является резолюция 49/226,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с трудностями в своевременном погашении обязательств Сил, включая выплаты государствам, предоставляющим войска в настоящее время и предоставлявшим их в прошлом,

будучи обеспокоена также тем, что активное сальдо Специального счета для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане использовалось для покрытия расходов Сил, с тем чтобы компенсировать нехватку поступлений, обусловленную невыплатой или просрочкой выплаты своих взносов государствами-членами, и в результате этого было полностью израсходовано,

1. отмечает положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 21 мая 1996 года, в том числе задолженность по взносам в размере 204,4 млн. долл. США, что составляет 8 процентов от общей суммы взносов, начисленных с момента создания Сил, включая период, заканчивающийся 30 апреля 1996 года, отмечает также, что 17,2 процента государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. выражает обеспокоенность по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов государствам-членам, предоставляющим войска, которые несут бремя в результате несвоевременной выплаты государствами-членами своих взносов;

3. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

4. настоятельно призывает все другие государства-члены предпринять все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил и в полном объеме и своевременно;

5. одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 5/;

6. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

7. просит также Генерального секретаря включить в его следующий доклад о финансировании Сил полную оценку ущерба, причиненного в результате инцидента, произошедшего в штаб-квартире Сил в Кане 18 апреля 1996 года, и связанных с этим издержек;

8. постановляет ассигновать на Специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 53 874 000 долл. США брутто (52 448 000 долл. США нетто), утвержденную Генеральной Ассамблеей в пункте 7 ее резолюции 50/89 на период с 1 февраля по 30 июня 1996 года;

9. постановляет также, в качестве специальной меры и с учетом суммы в размере 32 324 400 долл. США брутто (31 468 800 долл. США нетто), уже распределенной в соответствии с резолюцией 50/89 Генеральной Ассамблеи, распределить дополнительную сумму в размере 21 549 600 долл. США брутто (20 979 200 долл. США нетто) на период с 1 мая по 30 июня 1996 года между государствами-членами в соответствии с составом групп, определенным Генеральной Ассамблеей в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и скорректированным Ассамблеей в ее резолюциях 44/192 В от 21 декабря 1989 года, 45/269 от 27 августа 1991 года, 46/198 А от 20 декабря 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 49/249 А от 20 июля 1995 года, 49/249 В от 14 сентября 1995 года и 50/224 от 11 апреля 1996 года и ее решениях 48/472 А от 23 декабря 1993 года и 50/451 В от 23 декабря 1995 года, и с учетом шкалы взносов на 1996 и 1997 годы, установленной в резолюции 49/19 В от 23 декабря 1994 года и решении 50/471 А от 23 декабря 1995 года;

10. постановляет далее, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 9 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 567 200 долл. США, утвержденных на период с 1 мая по 30 июня 1996 года;

11. постановляет зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 9 выше, их соответствующую долю в других сметных поступлениях, помимо поступлений по плану налогообложения персонала, в размере 3200 долл. США на период с 1 мая по 30 июня 1996 года;

12. постановляет также ассигновать на Специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 125 722 800 долл. США брутто (122 665 800 долл. США нетто) для финансирования Сил на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, включая 2 965 800 долл. США, ассигнуемых на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и начислить ее государствам-членам по ежемесячной ставке в размере 10 476 900 долл. США брутто (10 222 150 долл. США нетто) в соответствии со схемой, изложенной в настоящей резолюции, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Сил на период после 31 июля 1996 года;

13. постановляет далее, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 12 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 3 037 000 долл. США, утвержденных на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года;

14. постановляет зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 12 выше, их соответствующую долю в других сметных поступлениях, помимо поступлений по плану налогообложения персонала, в размере 20 000 долл. США на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года;

15. предлагает вносить добровольные взносы на финансирование Сил как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 43/230 от 21 декабря 1988 года, 44/192 А от 21 декабря 1989 года и 45/258 от 3 мая 1991 года;

16. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане".
